

Rotary Cagliari Est
9 Giugno 2026

Il Nuovo Codice Civile Cinese nell'Attuale Contesto Internazionale

Pau | LUIGI PAU
STUDIO LEGALE

2026 Member of
ICC | 
Italia

Introduzione storica

1949: nasce la Repubblica Popolare Cinese e le regole di convivenza civile sono di tipo consuetudinario o di natura etico-morale (Confucianesimo).

1978: Deng Xiaoping e la "Open Door Policy".

1982: Socialism with Chinese characteristics.

1986: promulgazione della legge sui "Principi Generali del diritto civile" (costituisce il più importante precedente legislativo del codice civile unitamente alla legge sul contratto del 1999).

Introduzione storica

Fine anni '80: inizia la traduzione in cinese dei testi degli antichi romani

Fine anni '90: inizia l'avvicinamento alla stesura del codice civile cinese – collaborazione tra le università di Pechino e La Sapienza di Roma.

28/05/2020: emanazione del codice.

01/01/2021: entrata in vigore del codice.

REGOLE CHIARE. Completezza del diritto - Certezza del diritto - Accessibilità a tutti.

Lo Stato di Diritto "The rule of Law".

Presentazione del Codice

L'impianto dei codici civili di tutto il mondo è sempre di base romanistica.

Ma qual è la grande differenza tra il codice civile cinese e i codici di tutto il resto del mondo?

“FATTO TEMPORALE”: il codice civile cinese rispecchia i principi della costituzione della Repubblica Popolare Cinese.

L'art. 1 del Libro I Parte generale dispone:

“Il presente Codice è emanato in conformità con la Costituzione allo scopo di tutelare i diritti e gli interessi legittimi dei soggetti di diritto, regolare i rapporti giuridici, mantenere l'ordine sociale ed economico, soddisfare le esigenze di sviluppo del socialismo con caratteristiche cinesi e sviluppare i valori fondamentali del socialismo”.

Ambito Territoriale di Applicazione

Il Codice si applica in tutto il territorio della Cina continentale - incluse le 5 regioni autonome:

- **Xinjiang**
- **Tibet**
- **Mongolia Interna**
- **Ningxia**
- **Guangxi.**

Non si applica:

- **Hong kong**
- **Macao**
- **Taiwan.**



Le caratteristiche:

impianto a base romanistica, tradizione popolare cinese e normazione globalizzata

Il Codice è composto da 1260 articoli, suddivisi in sette libri:

- disposizioni generali
- diritti reali
- contratti
- diritti della personalità
- matrimonio e famiglia
- successioni
- responsabilità civile.

Combinazione di norme generali e norme specifiche.

Le caratteristiche:

impianto a base romanistica, tradizione popolare cinese e normazione globalizzata

Eternità e universalità del diritto romano.

Parallelismo tra le caratteristiche del diritto romano e il **fenomeno della globalizzazione**.

Art. 509 del Codice e l'invito rivolto alle parti di tutela dell'ambiente.

Art. 9 del Codice ed il cosiddetto "principio verde".

Artt. 507 e 567 - regolazione autonoma di risoluzione delle controversie (**armonia relazionale tipica del confucianesimo**).

Il concetto di "buona fede" nei contratti (morale confuciana o aequitas tecnico giuridica?).

Soffermiamoci su Alcuni Articoli

- Distinzione tra diritti reali e obbligazioni (art. 215).
- Distinzione tra la **proprietà** (art. 240), considerata un diritto reale pieno, e **possesso**.
- Sistema dell'adempimento continuato (art. 577) in materia contrattuale.

Soffermiamoci su Alcuni Articoli

Innovazione del Codice Civile Cinese

- L'art. 9 (cosiddetto ***principio verde***) tiene conto non solo del valore economico dei beni ma anche del loro valore ambientale, in sintonia con l'art. 26 della costituzione.

Soffermiamoci su Alcuni Articoli

Legame tra la Modernità e le Consuetudini Antiche

- L'art. 10 e l'**applicazione della consuetudine** (*diuturnitas*). Si pensi al prezzo da pagare per la sposa, tipica consuetudine nelle province rurali.

Cosa il Codice non Disciplina

- Il **diritto societario** (nuova legge in vigore dal 1° luglio 2024).
- Legge per la **Promozione dell'Economia Privata della Repubblica Popolare Cinese** (in vigore il 20 maggio 2025), riconoscimento di pari status giuridico e opportunità di mercato tra imprese private e statali (SOEs).
- La Legge sul **Commercio Estero** (in vigore dal 1° marzo 2026) ed il cambio di rotta di

Pechino: dall'apertura agli scambi internazionali all'adozione di misure di protezione dell'economia locale.

- La legge sulla **cybersicurezza** del 2025.
- La disciplina sulla **proprietà intellettuale. Patent Law** del 2024. **Trademark Law** del 2019 (prima versione 1982 – prossima l'entrata in vigore dell'ultima versione nel 2026).

L'importanza per gli scambi commerciali internazionali ed il contributo del codice all'unificazione del diritto privato internazionale

- Formazione del contratto attraverso strumenti elettronici (art. 469).
 - UNIDROIT (organizzazione nata nel 1926 come organo ausiliario delle Nazioni Unite) e Principi UNIDROIT dei Contratti Commerciali Internazionali.
 - CISG (cosiddetta Convenzione di Vienna
- 1980 - Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci).
 - Art. 488 Codice Civile Cinese Sulla Formazione Del Contratto.
 - Art. 127 Protezione Dei Dati E Online Virtual Assets.

L'importanza per gli scambi commerciali internazionali ed il contributo del codice all'unificazione del diritto privato internazionale

Curiosità

Posso concludere un contratto attraverso un sistema simile al Whatsapp (attualmente bandito in Cina)?

Sì, secondo il codice civile cinese è possibile concludere un contratto attraverso sistemi di messaggistica istantanea come WhatsApp (in Cina WeChat). Tuttavia, è fondamentale che la conversazione contenga tutti gli elementi essenziali dell'accordo e non presenti dubbi sull'autenticità.

Contratti Commerciali e Investimenti Esteri

1° gennaio 2020: entrata in vigore della Legge sugli investimenti esteri. Medesima disciplina per Società straniere e locali.

Le Tappe

- 1° luglio 1979 entra in vigore la Legge sulle *"sino-foreign equity joint ventures"*.
- Nel 1986 una nuova legge ammette gli investimenti esclusivamente esteri, ossia apre agli stranieri la possibilità di investire in Cina senza un partner locale, per mezzo di un

nuovo veicolo legale, le *"wholly foreign owned enterprises"*.

- 1988 un'ulteriore legge introduce una terza forma di impresa mista a partecipazione estera, più flessibile di quella "a capitale e gestione sino-estera", chiamata in inglese *cooperative joint venture*.

Contratti Commerciali e Investimenti Esteri

Negli anni Ottanta nasce, dunque, in Cina una nuova categoria di imprese speciali: *foreign investment enterprises* (FIE).

- 1993 viene approvata la prima, rivoluzionaria, legge sulle società (di capitali) che forniva una disciplina societaria unitaria utilizzabile da qualunque tipo di imprenditore, pubblico o privato.
- 2001 adesione al WTO.
- N.B. Tra il 2003 ed il 2006 nuove disposizioni

- legislative consentono agli investitori stranieri di accedere direttamente nel mercato cinese attraverso operazioni di M&A.
- Importanza degli accordi internazionali bilaterali e multilaterali.

Contratti Commerciali e Investimenti Esteri

Riflessione

Apertura della Cina e chiusura del resto del mondo (dal progetto euro-asiatico "one belt one road" alla "trade war" sino americana).

Dissociazione tra Law in the Books and Law in Action. Verso Una Nuova Legalità

(The Rule of Law)

Il problema del diritto vivente cinese: dissociazione tra legge scritta e legge applicata.

Le cause:

- arretratezza infrastrutturale dell'ordinamento
- fitta interazione fra regole giuridiche e regole politiche (dominio delle *burocrazie onnipotenti*).
- cambiamento del contesto a decorrere dal 2013: ascesa al potere di Xi Jinping e promulgazione di leggi anticorruzione (**Commissione Nazionale di Vigilanza**).

Cenni sul sistema giudiziario cinese

In Cina vige il principio del “**secondo grado come ultimo grado**”.

La sentenza emessa dopo il primo appello è definitiva ed esecutiva.

Il sistema si articola dunque in:

- **Primo grado** celebrato presso le corti locali (di base, intermedie, superiori).
- **Secondo grado (Appello)** celebrato presso la corte di grado immediatamente superiore.
- **Esiste una Corte Suprema del Popolo** che costituisce l'organo di vertice.

La Struttura Governativa

- **Partito Comunista Cinese (PCC):** vero centro decisionale del Paese.
 - **Congresso Nazionale del Popolo (CNP):** potere legislativo.
 - **Presidenza della Repubblica:** Xi Jinping.
 - **Consiglio di Stato:** organo esecutivo e amministrativo.
- **Commissione Militare Centrale (CMC):** controlla le forze armate del Paese.
 - **Sistema Giudiziario e di Controllo:** Corte Suprema del Popolo - Procure - Commissione Nazionale di Vigilanza (2018).

Brevi cenni sul curriculum

Avv. Luigi Pau

Piazza della Repubblica n. 22
09125 Cagliari
Telefono/fax: 070340390
Cell: 3288093285
E-mail: info@studiolegaleluigipau.com

Avvocato civilista con particolare interesse per il diritto societario/
commerciale e contrattualistica.

Cultore della materia presso la cattedra di diritto privato (Università
di Cagliari dal 1992 al 1996).

LL.M. della durata di due anni in Chinese Business Law, conseguito
nel 2014 presso la Open University di Hong Kong (OUHK), oggi Hong
Kong Metropolitan University.

Responsabile locale della Camera degli Avvocati Internazionalisti.

Membro della Camera di Commercio Internazionale (ICC) dal 2013.